

MÁLAGA. EXPERIENCIA DIDÁCTICA Y DE INVESTIGACIÓN LLEVADA A CABO EN EL INSTITUTO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA «RAFAEL PÉREZ ESTRADA»

Difundir y revalorizar a una autora: Pearl S. Buck

DAR A CONOCER A LA ESCRITORA Y SU OBRA; Y REVALORIZARLA ENTRE LOS MIEMBROS DE LA COMUNIDAD EDUCATIVA



Lidia Santiago Calahorra

Profesora del IES "Rafael Pérez Estrada"
lidiacalahorra@gmail.com



El objetivo del presente trabajo es recoger una experiencia didáctica y de investigación llevada a cabo en el Instituto de Enseñanza Secundaria «Rafael Pérez Estrada» de Málaga capital, a lo largo del curso escolar 2019-2020. El proyecto se ha estructurado en dos partes diferenciadas: por un lado, ha consistido en trabajar la figura y obras de la escritora estadounidense **Pearl S. Buck**; y por otro, en realizar actividades de difusión, con la finalidad de dar a conocer a esta escritora y su obra; y revalorizarla entre los miembros de la comunidad educativa del centro, en primera instancia, y también extenderla a otros ámbitos fuera del centro.

Se ha tratado de un proyecto global, dirigido a toda la comunidad del centro educativo: alumnado, profesorado, familias y personal técnico. Asimismo, con el proyecto, se han trabajado aspectos transversales como la educación en valores, la coeducación y la igualdad; y se ha llevado a cabo un acercamiento cultural a China y a Asia a través de la obra de esta autora que, por su trayectoria personal, vivió cerca de cuatro décadas en dicho continente; por lo que fue una profunda conocedora no solo de China, sino también de otros países como: Japón, Corea o La India.

The objective of this work is to gather a teaching and research experience carried out at the "Rafael Pérez Estrada" Secondary School in Malaga city, during the 2019-2020 school year. The project has been structured in two different parts: on the one hand, it has consisted in working on the figure and works of the American writer Pearl S. Buck; and on the other, in carrying out dissemination activities, with the aim of making this writer and her work known, and revaluing it among the members of the school's educational community, in the first instance, and also extending it to other areas outside the school.

It has been a global project, aimed at the whole school community: students, teachers, families and technical staff. Likewise, the project has worked on transversal aspects such as education in values, co-education and equality; and a cultural approach to China and Asia has been carried out through the work of this author who, due to her personal career, lived almost four decades in that continent; so she was a deep expert not only in China, but also in other countries such as Japan, Korea or India.

Introducción

La escritora estadounidense Pearl Comfort Sydentraker Buck es una autora de incuestionable valía literaria, como lo acreditan su prestigio y fama internacionales, así como los numerosos premios y galardones recibidos a lo largo de su trayectoria: *Premio Pulitzer*, *Medalla Howells* y el *Premio Nobel de Literatura*, concedido en 1938, entre otros muchos. Fue la primera ciudadana estadounidense en recibir tan prestigioso reconocimiento internacional y la cuarta mujer galardonada con él, a la edad de cuarenta y seis años.

La bibliografía de **Pearl S. Buck** es enormemente amplia y prolífica, en lo que a géneros y obras se refiere, contabilizándose en más de ochenta y cinco obras; y habiendo escrito: artículos periodísticos; relatos infantiles; poesía; ensayos, obras teatrales; adaptaciones cinematográficas; interpretaciones de la Biblia y novelas, género en el que destacó especialmente. Sin embargo, esta autora, que fue durante unas décadas muy conocida en nuestro país, actualmente se encuentra casi en el anonimato para una gran mayoría de personas, especialmente en el rango de edad inferior a diez lustros.

La vida de **Pearl S. Buck** está llena de experiencias inusuales y exóticas, como el hecho de haber nacido en Estados Unidos y trasladarse a China, con tres meses de edad, por la misión evangelizadora de su padre. A esto se une su profundo y amplio conocimiento de China y Asia, que hacen de ella una figura valiosísima para emprender un estudio y acercamiento cultural de la comunidad educativa a la cultura china en particular y a Asia, en general.

Si por algo se podría caracterizar a **Pearl S. Buck** es por su enorme capacidad de observación y por su dedicación a la lucha en favor de la igualdad entre los seres humanos y por las causas más desfavorecidas; cualidades que hacen de ella una escritora profundamente valiosa para su trabajo y estudio en el aula, en concreto, con el alumnado de Educación Secundaria Obligatoria. El centro educativo IES «Rafael Pérez Estrada» trabaja en la promoción de relaciones saludables e igualitarias en el alumnado, que ayuden a la prevención de la violencia de género y a la construcción de una sociedad menos vulnerable y más justa. Para ello es fundamental, desde edad temprana, que el alumnado sea capaz de reconocer y resaltar el papel de la mujer en la historia, sus obras y aportaciones, tantas veces invisibilizadas o atribuidas a una autoría masculina que se las usurpaba. Es fundamental que el alumnado tenga más referentes femeninos que permitan que las mujeres sean vistas como un igual, con el mismo respeto y consideración social.

A través de obras de **Pearl S. Buck** como: *Viento del este, viento del oeste*; *La buena tierra*; *El pez dragón*; *Con La madre* o *El pez dragón* se pueden trabajar multitud de aspectos relacionados con la educación en valores, en concreto, con la igualdad de género. Y, ade-

más, llevar a cabo un acercamiento cultural a China y a Asia; ya que, aunque la escritora vivió en China unas cuatro décadas de forma no consecutiva, residió en otros lugares de Asia y escribió obras ambientadas en otros países de dicho continente, lo que le demuestra es un profundo conocimiento y erudición tanto de la situación política internacional como de la cultura y tradiciones de estos países. Cabe señalar, su obra *Ven, amada mía*, ambientada en La India; *Gente del Japón*, ambientada en dicho país; o *Bambú*, basada en la situación política e histórica de Corea hasta su división en el Paralelo 38.

Actualmente, no existe una separación tan rígida entre China y otros países asiáticos y occidente. Existe una homogeneización en cuanto a: indumentaria; tecnología; consumo cultural y de ocio...; por lo que, autores como Yukyo sostienen que Asia está cada vez más cerca del mundo y ha dejado de ser un continente lejano y misterioso para las naciones (2000:9). Sin embargo, otros autores, como Orlando Medina, sostienen: «Así, las virtudes orientales, constituyen un tópic de estudio posible de analizar, al plantear la necesidad de comprender cómo y por qué esas culturas han llegado a ser agentes de primer orden en las decisiones políticas, económicas y sociales de esa región y del planeta» (2011:44).

Metodología

El método de investigación seleccionado ha sido el basado en la metodología investigación-acción. El principal objetivo de la misma, según David Rodríguez y Jordi Valldeoriola es: «transformar la realidad, es decir, se centra deliberadamente en el cambio educativo y la transformación social» (2014:63). Así pues, en este sentido, en dicho centro educativo, esta metodología se ha llevado a cabo para dar a conocer y difundir a una autora, cuya obra, era inicialmente poco conocida entre la comunidad educativa de dicho centro.

Para llevarlo a cabo, se ha partido de una investigación realizada a principios del curso escolar 2019-2020, para comprobar el grado de conocimiento de la comunidad educativa del IES «Rafael Pérez Estrada» sobre la escritora **Pearl S. Buck** y su obra. Con este cuestionario inicial, realizado a través de la aplicación *Google Formularios*, se han obtenido doscientas treinta y una respuestas, desglosadas del siguiente modo: ciento veintinueve respuestas de alumnado; sesenta y seis de familias; treinta y dos de profesorado y cuatro respuestas de personal técnico.

Asimismo, en el tercer trimestre del curso escolar y, durante la fase de enseñanza no presencial, por el confinamiento por COVID-19, se ha realizado otro

Se podría caracterizar a Pearl S. Buck por su enorme capacidad de observación y por su dedicación a la lucha en favor de la igualdad

sondeo, a través de la misma aplicación, para comprobar si había habido un aprendizaje de la comunidad educativa sobre esta autora y en qué medida. Se obtuvieron doscientas ochenta y siete respuestas, desglosadas del siguiente modo: doscientas tres de alumnado; cincuenta y una de familias; veintiocho de profesorado y cinco respuestas de personal técnico.

A lo largo del curso escolar, ha habido una parte de lectura y trabajo con obras de la autora, especialmente dentro de las asignaturas de Lengua Castellana y Literatura; aunque también se ha llevado a cabo en la asignatura de «Cambios sociales y relaciones de género», por parte del Departamento de Orientación.

Cabe explicar que las actividades realizadas han sido a modo de propuesta y no se ha pedido al alumnado la realización de las mismas de manera obligatoria, porque lo que sea pretendido es despertar interés y aprecio por el proyecto en el alumnado; por eso, se les ha alentado a participar y se les ha pedido su colaboración voluntaria. En este sentido, las autoras Nelia González y María Laura Zerpa consideran: «Es urgente que el docente logre estimular en los alumnos la curiosidad de saber, preguntar, explorar, comprobar, experimentar, perfeccionar, aprender por deseo, no por miedo u obligación» (2007: 283).

El resultado final de este proyecto ha supuesto una experiencia global de aprendizaje, traducida en distintas actividades

Resultados

El resultado final de este proyecto educativo no se limita a un único material concreto, sino que ha supuesto una experiencia global de aprendizaje, que se ha traducido en distintas actividades realizadas para difundir la obra de la escritora **Pearl S. Buck**. Por destacar, las más vinculadas con China y con el conocimiento del continente asiático, podemos citar:

La Celebración de la Festividad del Año Nuevo Chino, que consistió en realizar pequeñas tarjetas de felicitación del Año Nuevo Chino, por parte del alumnado de 1º y 4º de ESO y repartirlas por las clases y entre el profesorado y personal técnico. La finalidad de dicha actividad fue la de acercar dicha festividad, informando de la celebración y enviando mensajes positivos a la comunidad educativa. También se explicaba en ellas que el año que empezaba correspondía al año vinculado con el animal: Rata de metal. El alumnado se implicó, de forma voluntaria, realizando las tarjetas en su casa. La festividad de celebración del Año Nuevo Chino tuvo lugar el sábado, 25 de enero de 2020. Al tratarse de un día no lectivo, la actividad de felicitación y de reparto de las tarjetas, se realizó el primer día lectivo siguiente a esa fecha.

Recetas de cocina tradicional china: actividad realizada en el mes de febrero, con el alumnado de 1º de ESO. Consistió en la búsqueda de recetas de co-

cina tradicional china. El alumnado buscó las recetas y se comentaron en clase los ingredientes; los nombres de las comidas; la forma de preparación; entre otros. Valorando y considerando el hecho de encontrar muchos ingredientes que eran desconocidos en nuestra cocina. También se comentó la elaboración y tiempo de preparación que requerían algunas recetas muy laboriosas, como: «Pato de Pekín»; «Chop Suey»; «Pan al vapor» o «Mapo Doufu».

Creación de Perfiles en redes sociales: se han creado dos perfiles en las redes sociales *Twitter* e *Instagram*, con la finalidad de dar a conocer a la autora y poder publicar las actividades que se fuesen realizando en el centro, en relación con **Pearl S. Buck**. Tras hacer una lluvia de ideas y pensar varios nombres, con el alumnado de 1º de ESO, se eligió por votación y se consensuó el nombre del perfil. No se quería poner simplemente su nombre, para no inducir a error y evitar poder ser confundidos con una página oficial de su Fundación. Ambos perfiles se llaman: *nihao_pearlsbuck* (Nihao es el saludo equivalente a la interjección «¡Hola!» en lengua china pinyin, cuando se saluda a una sola persona).

Homenaje a la autora: coincidiendo con el aniversario de su fallecimiento, el 6 de marzo (de 1973), y la proximidad con el Día Internacional de la Mujer, se realizó un homenaje a **Pearl S. Buck**, en la que el alumnado realizó y expuso una presentación de su vida y bibliografía; y se leyeron textos de algunas de sus obras más emblemáticas: *La buena tierra*; *La madre*; *Peonía* y *Las tres hijas de Madame Liang*. Tras esta lectura, por parte del alumnado, se proyectó una entrevista televisiva realizada a la autora en una televisión norteamericana.

Talleres de cuentos, costumbres y cultura tradicional china: esta actividad estaba organizada para realizarse en el mes de marzo. Los talleres iban a ser impartidos por la profesora Jia Ru, del Instituto Confucio en Málaga. La actividad programada consistía en la realización de talleres de: cuentos; juegos populares; costumbres y cultura tradicional china. Lamentablemente, la actividad fue suspendida porque el Instituto Confucio valoró la situación de riesgo, con antelación a la declaración del «Estado de alarma» en nuestro país.

Realización de una pintura mural en el patio del recreo: con el objetivo de que quedase algún elemento perdurable derivado de este proyecto didáctico, y que pudiese permanecer y recordarse a lo largo del tiempo, se ha realizado una pintura mural en una de las paredes del patio del recreo, inspirada en la obra de **Pearl S. Buck**. El pintor encargado de realizar esta obra es el artista plástico Pablo Rodríguez Codes.

Composición de Haikus: se ha trabajado con el alumnado de varios cursos el origen de los *haikus*, así como su temática, elementos y composición. A modo

de ejemplo, se muestran algunos de los *haikus* realizados por el alumnado de 1º C:

Rap de Pearl S. Buck: La letra del *rap* está inspirada en el capítulo IV de su libro *Asia*, titulado: «Las mujeres y la victoria». Y ha sido compuesta por el alumno Pablo Gómez Cueto, de 3º de ESO. La música corresponde a una base libre de derechos de autor.

Videoclip de El rap de Pearl S. Buck: se realizó en el mes de mayo, durante la fase de confinamiento, y en él han participado distintos miembros de la comunidad educativa: alumnado, profesorado y familias. La labor de edición se ha realizado por parte del alumno: José Manuel Guerrero Martín y la alumna Nuria Castro Jiménez, ambos de 4º de ESO. Dicho videoclip se difundió entre los miembros de la comunidad educativa del IES y sus familiares, por *Whatsapp*, la página *web* y el *blog* de la biblioteca del instituto, el día 1 de junio, como colofón a las actividades realizadas a lo largo del curso y como primer regalo de cumpleaños para la autora. Posteriormente, se subió a la Plataforma Youtube el día 13 de junio de 2020, habiendo alcanzado más de seiscientos sesenta visualizaciones. Se puede ver en el siguiente enlace:

<https://www.youtube.com/watch?v=24pE3bxHJVY>

Celebración del cumpleaños de Pearl S. Buck: bajo la denominación: «Un regalo maravilloso», se han recogido distintas actividades realizadas por el alumnado con motivo de la celebración del cumpleaños de **Pearl S. Buck** que, en el centro educativo, se ha conmemorado o a lo largo de todo el mes de junio de 2020. Con esta actividad, el alumnado, de forma voluntaria, ha podido ofrecerle un regalo a la autora

homenajada a lo largo de todo el curso escolar 2019-2020. Esos regalos han sido de diversa índole: *caligramas, haikus, microrrelatos, cuentos, reflexiones, cartas personales y abiertas, poemas, dibujos...*

Discusión

Actualmente, las diferencias culturales entre oriente y occidente se han diluido y occidente se ha visto sometido a un proceso de occidentalización. Pero, en este proceso de igualación la propia autora de estudio: **Pearl S. Buck** ha desempeñado un papel relevante, por dar a conocer Asia al mundo occidental, a través de sus narraciones y obras.

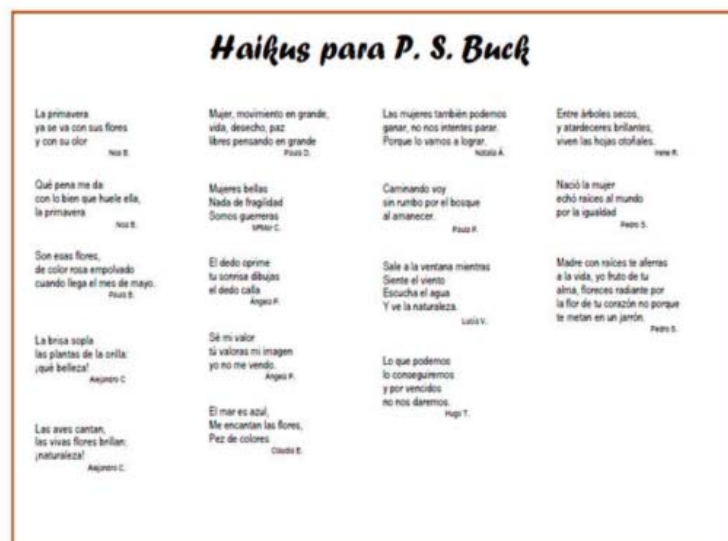
La elección de esta autora responde a su valor literario, como lo acredita su trayectoria; y a su importancia en la lucha por la igualdad entre los seres humanos; del mismo modo que también constituye un referente en el acercamiento cultural de Oriente a Occidente; valores que nos parecían excepcionales para trabajar en el aula. El prestigio y fama literaria de esta autora, Premio Nobel de Literatura, y su extensa producción bibliográfica son méritos incuestionables para intentar poner en marcha este proyecto con el objetivo de reivindicarla y valorarla como se merece, tanto a ella como a su extensa producción literaria.

A lo largo de su vida, la escritora luchó en favor de las causas más desfavorecidas e intentó plasmar en su obra situaciones de desigualdad, con la intención de realizar una denuncia social y poner en conocimiento dichas situaciones. Además de a su faceta como escritora, dedicó parte de su vida a trabajar en favor de la igualdad de la mujer, en una época donde, las tra-

La escritora luchó en favor de las causas más desfavorecidas y plasmó en su obra la desigualdad, para realizar una denuncia social



Dibujo inspirado en la obra de Pearl S. Buck, realizado por la alumna Lidia T. F. de 4º de ESO.



Composición de Haikus

diciones culturales chinas seguían considerando un canon de belleza el vendado de pies, conocido como: «pies de loto». Otra de las causas a las que dedicó su vida, al margen de la literatura, fue la lucha en favor de los derechos de la infancia, llevando a cabo numerosas acciones, como la creación de la primera agencia de adopción internacional de niños y niñas asiáticos.

Un aspecto muy presente en sus obras es la religión; siendo abordada desde planteamientos tolerantes y de respeto, tratando en sus obras distintas religiones, como en el caso de *Peonía*, que narra la historia de la familia judía Ezra, de comerciantes asentados en China; *Bambú*, donde escribe sobre la persecución del cristianismo en Corea (o *Pabellón de mujeres*, donde se trata el tema del cristianismo, a través de la figura del Padre André); *Hijos*, donde se habla de los templos budistas; y *La buena tierra o La madre*, donde se adoran a dioses politeístas, relacionados con la cosecha o la fertilidad.

En *La exilada* o *El ángel luchador*, que recrean las biografías noveladas de sus padres, la religión está continuamente presente, ya que ellos eran practicantes de la religión presbiteriana; motivo por el cual sus padres se trasladan a China como misioneros, para llevar a cabo una misión evangelizadora.

Así pues, confluyen en la escritora **Pearl S. Buck** una serie de circunstancias que la hacen un personaje importantísimo, cuya obra, labor y memoria merecen ser conocidas y tenidas en cuenta, sin caer en el olvido; por lo que, en el IES «Rafael Pérez Estrada» de Málaga capital, se ha llevado a cabo, a lo largo del curso escolar 2019-2020, un proyecto educativo y de investigación, con el objetivo de dar a conocer a la autora y revalorizar su obra entre los miembros de la comunidad educativa.

Hay que puntualizar que este proyecto había sido diseñado para llevarse a cabo con enseñanza presencial, a lo largo del curso escolar 2019-2020. No obstante, las circunstancias sobrevenidas por la pan-

demia de COVID-19, han hecho que algunas de las actividades y planteamientos organizativos hayan tenido que adaptarse a las imposiciones derivadas de tal situación y de la declaración de “Estado de alarma”, y del cese de la actividad lectiva presencial, cuyo último día fue el 13 de marzo de 2020. Así pues, ha habido actividades que han tenido que reestructurarse y otras, que estaban previstas para el segundo y tercer trimestre, han tenido que suspenderse.

Cabe señalar el hecho de que no siempre resulta sencillo involucrar a toda la comunidad educativa y transmitir el entusiasmo hacia un proyecto u objetivo. El proceso de recogida de respuestas con los formularios inicial y final ha sido complicado, especialmente en la fase de no presencialidad; pero se han intentado solventar las dificultades encontradas con persistencia e imaginación.

Conclusión

Cabe explicar que, aunque el proyecto partió de una idea personal, ha terminado siendo

un proyecto compartido y adoptado como un proyecto del centro educativo ya que, para poder llevarse a cabo, se ha necesitado la ayuda, colaboración, empatía y participación de alumnado, profesorado, Personal de Administración y Servicios y familias; por lo que se ha hecho extensivo a toda la comunidad educativa del IES «Rafael Pérez Estrada».

Además, se ha contado, en todo momento, con el apoyo del equipo directivo, que también ha puesto a disposición del proyecto y de las actividades realizadas, la página web del instituto:

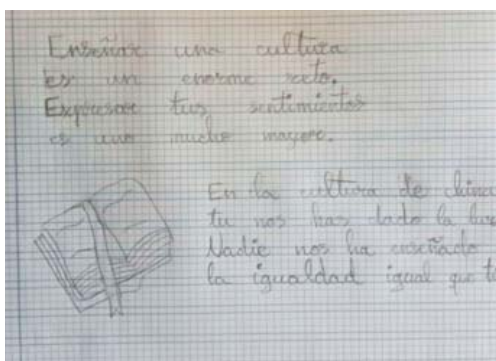
www.iesrpe.es

Así como el *blog* de la Biblioteca del centro «María Victoria Atencia», que también se ha hecho eco y ha recogido las actividades y ha dedicado el mes de junio a la figura de **Pearl S. Buck**, publicando los mejores regalos de cumpleaños para la autora.

bibliotecamariavictoriaatencia.blogspot.com

La principal dificultad ha sido la ya mencionada, sobrevenida por la pandemia de COVID-19 y el he-

Confluyen en la escritora una serie de circunstancias que la hacen personaje importantísimo y su obra merece ser tenida en cuenta



Palabras de admiración hacia Pearl S. Buck del alumno Miguel R. de 1º de ESO.

No obstante, es bueno recordar que de los treinta y seis caminos que hay para salir de apuros, el mejor de todos es arrancar. Me decía a mí misma, mirando por la ventana del avión. Era el miedo a lo desconocido y el no saber qué pasará conmigo lo que me hacían vivir momentos de incertidumbre dentro de mi cabeza. No quedaba otra opción, ya estaba decidido y era tarde para echarse atrás. Estaba nerviosa y miraba la hora a cada momento, cuando me quise dar cuenta, el avión estaba ya aterrizando. Quedé sorprendida por lo poco que tardé en llegar, era mi primer viaje en avión y encima sola. Recogí mi equipaje y pasé por migraciones. Salir del aeropuerto era parecido a comenzar una nueva vida con muchas nuevas oportunidades. Estaba entusiasmada pensando y de repente paré de hacerlo. Sí, ahí estaba ella.

Microrrelato de Andrea M., que comienza con una frase de la obra *Hijos*, de Pearl S. Buck.

cho del cese de la actividad lectiva presencial, que ha conllevado la suspensión de algunas actividades o el aplazamiento de otras. Otra de las dificultades ha sido la falta de recursos económicos.

Este proyecto ha sido posible gracias al apoyo, colaboración e implicación de los distintos sectores de la comunidad educativa. Con su cooperación y esfuerzo han demostrado que el trabajo colaborativo, ya sea de forma presencial o virtual, permite conseguir objetivos comunes que podrían ser aplicables a otros ámbitos fuera de la enseñanza.

Las actividades pensadas y planificadas han tratado de huir de la ambición; y han pretendido ser actividades plausibles, que verdaderamente pudiesen llevarse a cabo tanto en el aula como en el centro educativo. Con excepción de una actividad, (la realización de una pintura mural inspirada en su obra *La buena tierra*, en una pared del patio del centro educativo), se trata de actividades que no conllevan una implicación económica ni de gasto por parte del centro, para que pudiesen ser factibles y susceptibles de ser llevadas a cabo; y que la imposibilidad de financiarlas no supusiese un obstáculo a la realización de las mismas.

Todo ello se ha podido llevar a cabo gracias a la cooperación y la sinergia, herramientas fundamentales para el trabajo en el aula y para la mejora de la sociedad, en general; valores necesarios para lograr un mundo más humanizado y solidario.

Referencias

Bonilla, A. (2008) Género, identidades y violencia. In Martínez Benlloch, I., Imaginario cultural, construcción de identidades de género y violencia: formación para la igualdad. Madrid: Instituto de la Mujer.

Buck, P. S. (1951). Asia. Barcelona: Ánfora.

Buck, P. S. (1961). Obras escogidas. Madrid: Aguilar

Buck, P. S. (1972). Hijos. Madrid: Rodas.

Buck, P. S. (1974). Puente de paso. Barcelona: Planeta.

Buck, P. S. (1981). El dragón mágico y otros relatos. Barcelona: Bruguera.

Buck, P. S. (2013). Viento del este, viento del oeste. Barcelona: Debolsillo.

González, N. y Zerpa, M. L. (2007). La investigación educativa en el hacer docente. Venezuela. Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Vol. 13, N° 23, 279-309.

INSTITUTO ANDALUZ DE LA MUJER (2010): Trátame bien... Coeducación, Andalucía.

IES «Rafael Pérez Estrada». Vídeo elaborado: El rap de Pearl S. Buck. Recuperado de (<https://www.youtube.com/watch?v=24pE3bxHJVY>) (25-08-2020).

Medina, O. (2011). Los valores culturales asiáticos y su repercusión en el éxito de china: una mirada desde occidente. Parte II Aldea Mundo, vol. 16, núm. 32, julio-diciembre. Universidad de los Andes Táchira, Venezuela.

L'Ecuyer, C. (2012). Educar en el asombro. Barcelona: Plataforma editorial.

Matus, B. (2003). El gozo y el asombro de aprender: los procesos metacognitivos como vivencias que acercan la utopía. Polis: Revista Latinoamericana. 6; (<https://journals.openedition.org/polis/6454>) (22-08-2020).

Miranda, G. (2018). Un viaje por la cultura china a través de su lengua. Sevilla: Cultura Viva.

Rodríguez, D. y Valldeoriola, J. (2014). Metodología de la investigación. Universitat Oberta de Catalunya.

Sánchez, E. (2016). Ideas creativas para educar. Málaga: Aljibe.

Sanz, M. & García, J. et al (2005). Materiales para prevenir la violencia contra las mujeres desde el marco educativo. CPR Molina de Segura, Nausicaä.

Spurling, H. (2012). Pearl S. Buck. Barcelona: Circe.

Yukyo, Kaibara. (2000). Historia del Japón. México. Fondo de Cultura Económica.



Dibujo para Pearl S. Buck, realizado por la alumna Irene R. M. de 1º de ESO.